

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΣΥΝΕΧΩΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1907

ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ

ΕΥΓΕΝΙΑ ΖΩΓΡΑΦΟΥ



ΕΤΟΣ ΙΖ' ΑΘΗΝΑΙ

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 1924

ΤΕΥΧΟΣ 198

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ
ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΟΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ

ΕΤΟΣ Ζ' ΑΠΡΙΛΙΟΣ 1924 ΤΕΥΧΟΣ 198

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΕΝΑΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΥΡΩΝΟΣ: Ἀριστοτέλους Κουρτίδου.
Ο ΔΟΥΡΟΣ ΜΠΛΑΥΡΟΝ ΤΟΥ 1810. Η ΛΑΜΙΑ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ: Κωνστ. Ράδου.
Η ΕΚΑΤΟΝΤΑΕΤΗΡΙΣ ΤΟΥ ΒΥΡΩΝΟΣ ΕΙΣ ΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟΝ.
ΑΠΟ ΤΑ ΝΗΣΙΑ ΤΟΥ ΒΥΡΩΝΟΣ: Μετάφρασις Ἀγορῆ Ἐφταλιώτη.
ΩΔΗ ΠΡΟΣ ΤΩΝ ΒΥΡΩΝΑ: Μετάφρασις Σίμου Μενάρδου.
ΞΕΧΑΣΜΕΝΟΙ ΣΥΓΓΡΑΦΕΙΣ ΚΑΙ ΛΗΣΜΟΝΗΜΕΝΑ ΣΥΜΒΑΝΤΑ: Σπυρ. Δεβιάζης.
Η ΕΚΘΕΣΙΣ τῆς Δοσ Στεφάνου.
Ἀπὸ τὴν Καλλιτεχνικὴν Κίνησιν.
ΠΟΙΚΙΛΗ ΣΕΛΙΣ.
ΒΙΒΛΙΑ καὶ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

Πᾶσα ἀποστολὴ ἀποδρέπουσα τὴν «Ἑλληνικὴν Ἐπιθεώρησιν» (χειρόγραφα, Περιοδικά, βιβλία, ἐπιστολαί, κ. λ. π.) πρέπει νὰ ἀπευθύνεται πρὸς τὴν Διευθύντριαν:
Δ^Α ΕΥΓΕΝΙΑΝ ΖΩΓΡΑΦΟΥ Ὁδὸς Μενάρδου 83.
Πᾶν σύγγραμμα ἀποστελλόμενον εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς «Ἑλλην. Ἐπιθεωρήσεως» ἀναγγέλλεται: δι' αὐτῆς.

ΕΡΓΑ ΕΥΓΕΝΙΑΣ ΖΩΓΡΑΦΟΥ

<i>Διηγήματα κ. λ. κ.</i> ἐκδοθέντα ὑπὸ τῆς συγγραφέως	<i>Θεατρικὰ ἔργα</i> Διδαχθέντα ἀπὸ τῆς Ἑλληνικῆς σκηνῆς
ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ	Η ΜΟΝΑΧΗ. Δράμα Βυζαντινὸν τρίπρακτον.
τὸμος Α'.	Ο ΕΞΙΔΑΣΜΟΣ. Δράμα κοινωνικὸν τρίπρακτον.
» Β'.	Η ΚΑΕΦΤΟΠΟΥΔΑ. Δράμα ἱστορικὸν
» Γ'.	Η ΤΖΕΝΗ ΜΕ ΤΟ ΓΕΛΙΟ ΤΗΣ. Κοινωνικὸν
Η ΓΚΟΥΡΑΙΝΑ, ἱστορικὸν μυθιστόρημα.	δραμᾶτιον μεταφρασθὲν εἰς τὴν Ἀγγλικὴν
ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ	ΟΤΑΝ ΔΕΙΠῆ ΤΟ ΧΡΗΜΑ. Δράμα κοινωνικὸν
τὸμος Α'.	τρίπρακτον.
	Η ΑΝΟΙΣΙΣ. Κοινωνικὸν δράματιον.
	ΤΟ ΣΤΟΙ ΧΗΜΑ. Δράμα μονόπρακτον.

Διάφοροι μελέται, διηγήματα, ταξιδιωτικαὶ ἐντυπώσεις, θεατρικὰ ἔργα κ. λ. κ. δημοσιευθέντα εἰς δέκα πέντε τόμους τῆς «Ἑλληνικῆς Ἐπιθεωρήσεως» θὰ ἐκδοθῶσιν εἰς τόμον προσεχῶς.

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Διὰ τὸ Ἐδωτικόν:	Ἐκδοσίς ἀπλῆ	Δραχμαὶ 25.—
Διὰ δημοδία Γραφεῖα	ἐκλεκτή	35.—
Διὰ τὴν Εὐρώπην, Αἴγυπτον καὶ Κύπρον		50.—
Διὰ τὴν Ἀμερικὴν		Σελάνια 15.—
Αἱ συνδρομαὶ εἶνε γενικῶς προπληρωταί.		Δολλάρια 4.—
Αἱ ἐγγράφαι ἄρχονται ἀπὸ τῆς 1ης ἐκάστου μηνός.		

ΤΙΜΑΙ ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΩΝ

Ὁλόκληρος ἑτέρις εἰς ἓν τεύχος.	200.—
Ἡμίσεια	150.—
Τέταρτον δελίδος	75.—
Ὀγδοόν	50.—
Διὰ δινηχεῖς δημοδιευθεῖς ἰδιαιτέραι συμφωνίαι.	

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΣΥΝΕΧΩΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1907

ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ
ΕΥΓΕΝΙΑ ΖΩΓΡΑΦΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ
ΟΔΟΣ ΜΕΝΑΡΔΟΥ 83

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ ΚΟΥΡΤΙΔΟΥ

ΕΝΑΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΥΡΩΝΟΣ

(Ἀπὸ τὸν λόγον μου τὸν ἐκφωνηθέντα εἰς τὸν Πειραιᾶ κατὰ τὸν πανηγυρισμὸν τῆς ἑκατονταετηρίδος τοῦ μεγάλου ποιητοῦ).

Ὁ Βύρων τὸ 1826 ἔγραψεν εἰς τὸν φίλον του Μουζαῖ: «Ἄν πιστεύω ὅτι μακρὰ ζωὴ εἶναι ἐπιθυμητὴ εἰς ἕνα ἄνθρωπον τῆς ἰδιοσυγκροσίας μου. Εἶναι περίου ἢ ἀπάντησις τοῦ Ἀχιλλέως ἐπιθυμῶντος τὴν ζωὴν ὄχι μὲ τὰ ἔτη ἀλλὰ μὲ τὰ κλέος. Ἄν ἔχει ἄδικον ὁ Νίτσε ἀποκαλῶν Ἀχιλλεῖα τὸν Βύρωνα. Καὶ οἱ δύο ἐξηφανίσθησαν ἀπὸ τὸν κόσμον εἰς ἕλην τὴν αἰγλήν τῆς εὐμορφίας των. Ἡ ὀμορφότης των—ἂν καὶ ὁ Βύρων ἔζησε περισσότερον ἀπὸ τὸν εἶδον τῆς Ἑτίδος καὶ τὰ μαλλιά του ἤσχισαν νὰ γίνωνται γράφα εἰς τὰ τριάντα του χρόνια—παρουσιάζει αἰωνία εἰς τὴν παράδοσιν, ἀκηλίδωτος ἀπὸ φθορᾶν, ἀβεβήλοτος ἀπὸ τῆς ρυτίδας τοῦ γήματος. Καὶ οἱ δύο ὁμοιάζον μὲ τὸ πάγκαλον ἐκεῖνο ἀγάλμα, τὸ ἐξαφανισθὲν διὰ μιᾶς, ἐν ὅλῃ τῇ δοξῶν τοῦ κάλλους του, περὶ τοῦ ὁποῖου ὁ ποιητὴς λέγει:

Ὁραῖον τὸ ἀπύκτανον, τὸ ἔχασαν ὄραϊον!

Ἄλλ' ἡ ποίησις τοῦ Βύρωνος καὶ ὁ χαρακτήρ του δὲν εἶχαν τὴν τύχην τῆς μορφῆς του. Αὐτὰ ὁμοιάζον πρὸς τὰ περιπετειώδη ἐκεῖνα ἀγάλματα, τὰ ὅποια εἶδαν εὐλαβεῖς γονυκλισίας ἐμπρὸς των καὶ ἔπειτα ἠορδάνθησαν τὴν παραξένειον λεκότητά των νὰ γδαίονται ἀπὸ τὸν λιθοβολισμὸν τῶν καλογήρων.

Ὁ Βύρων ἔχει τοὺς εἰδωλολάτρας του, ἀλλὰ καὶ

τοὺς εἰδωλοθραύσας του. Ἄν τὸν ὕμνη καὶ τὸν θαυμάζῃ ὁ Γκαίτε, μὲ πείσμα ἀγωνίζεται νὰ τὸν συντόμησῃ ὁ Καρλάυλ. Ἐπικίνδυνον διὰ τὴν μνήμην του δὲν εἶνε μόνον οἱ ἐχθροὶ του, ἀλλὰ οἱ φίλοι του, πρὸ πάντων οἱ συνταξιδιωταὶ του, οἱ σύννοκοί του ἀπὸ τὴν ἰδίαν στέγην τοῦ ξενοδοχείου, ὅσοι ἵπνευσαν ἰδιόλογά του, ἐλικνίσθησαν εἰς τὴν γόνδολάν του, ἀτήλανεσαν τὴν ἀγάπην του ἢ τὴν σαμπάγιαν του. Ὅλοι αὐτοί, ἄνδρες καὶ γυναῖκες, λόρδοι ὡς ὁ Χόμπσον, καὶ θαλαμηφύλοι ὡς ὁ Φλέτσερ, ἐρωμέναι ὡς ἡ Καρλότιν Λάμ, ἡ κόμισσα Γκιουίτσιόλη, ἡ λαίδη Μπλέιγκτον, ἀχρηδιώθησαν καὶ ἠμπεριώθησαν ὡς ὁ Τρελλῶν καὶ τόσο ἄλλοι, συντάσσον ἢ ἀπομνημονεύματά των. Τινὲς εἶναι εἰλικρινεῖς καὶ πιστοὶ καὶ ἐπέκεινα τοῦ θανάτου, ἀλλὰ πολλοὶ προσηλαστικῶς νὰ ηρωικοῦν ἀπὸ τὴν λάμπριν τοῦ Βύρωνος, συχνά, ἐκ προθέσεως ἢ καὶ χωρὶς νὰ τὸ θέλουν, ῥίπουν ἐπάνω του τὴν ἰδικὴν των σκιάν. Μερικοὶ ἀποκλίνον τὴν πένναν των ἐπάνω εἰς τὸν τάφον του παραδίδον εἰς κερδοσκοποῦς ἐκδότας, ὡς ἐμπόρευμα, τὰς ἀναμνήσεις των καὶ ῥίπουν βορᾶν εἰς τὴν βουλιμίαν τοῦ κοινοῦ τὰς ἀκρισιμυθίας των. Καὶ διὰ νὰ γανθοῦν προσηλαστικοὶ ἢ ὀξυδερκεῖς ἢ τερνικοὶ ἀποκαλύπτουν ἐλατιώματα εἰς τὸν χθεσὸν θεόν των καὶ τὸν μαστιγῶνον ἀνευλαθῶς ἐν μέσῳ τοῦ ὑποκριτικοῦ θαυμασμοῦ των. Ἐνας ἀπ' αὐτοὺς τοὺς φίλους

μέτωπον τοῦ Βύρωνος, πλέον ἐπαξίως ἠμποροῦσε νὰ στέγη ὁ ἀθάνατος τοῦ αἰδοῦ σέφανος; Δὲν ἔγραψε μόνον τὴν ποίησίν του. Τὴν ἔζησε, ὑψώων, μὲ χεῖρα ἡρωϊκήν, τὸ λάβαρον τῆς ἐλευθερίας, καὶ σείων αὐτό, μὲ τὴν ἰαχὴν τῆς ὑπερχοῦ κραυγῆς:

Yet freedom? Yet thy banner, torn but blyng.

Streams eike the thuntder—storm against the wind.

Ὁ ποιητής, ποῦ ἔγραψε, ποῦ ὑπέφερε, ποῦ ἐβλασφήμησε, ἀλλὰ καὶ ἐδημιούργησε, καὶ ὡς ὁ Τρωταῖος ἔμελεψε, ἐνεθυσιάσας καὶ ἐπολέμησε, πόσον ἀληθινὸς ἦτο διὰ ἀνεφώνει:

«Ἐζήσα! καὶ δὲν ἔζησα εἰς μάτην».

Μελετῶν τὴν πολύμορφον καὶ θυελλώδη ζωὴν τοῦ Βύρωνος—βυθίζόμενος εἰς τὰ νερά τοῦ χειμάζοντος τῆς ποιήσεώς του—ἐνημιόθουμα ἓνα τῶν μεγάλων ζωγράφων σας: τὸν Τῶρνερ. Ὁ Τῶρνερ, ἀφοῦ ἐζωγράφησε χιλιάς εἰκόνας χάριτος, αἰθερίας καὶ διαφανοῦς ἀρμονίας ποικίλης, ὡς ἡ ὥραιότερα μουσική, ἐπικρινόμενος πάντοτε, ὅτε ζωγραφίζει μὲ τὴν φαντασίαν μᾶλλον ἢ μὲ τοὺς ὀφθαλμούς, ἀπεθαύμαζεν ἓνα βράδυ μίαν δύον ἡλίον, οἴσκιον ἔα ῥόδα καὶ τὰ ἴα τῆς ἐπάνω εἰς τοὺς δαντελλωτοὺς πύργους τοῦ Οὐρεμπίστερ. «Τέλος πάντων, ἀνέκραξεν ὁ Τῶρνερ, ἡ φύσις ἤραξε νὰ μιμηταὶ τὰς εἰκόνας μου!» Κατὰ τὸν ἴδιον τρόπον καὶ ὁ Βύρων, ἀφοῦ ἐπεκαλέσθη πρὸς τοῦ Παρθενῶνος τὴν Ἐλευθερίαν καὶ ἐπὶ ἐπίστευεν, ὅτι ὁ δοῦλος δὲν ἠμποροῦσε πλέον νὰ ἐξαρθῆ μέρη τοῦ κάλλους τοῦ θανάτου καὶ ὅτι τοῦ λοιποῦ τὸ γενναῖον αἷμα ἡρώων οὔτε τὰ νερά τῆς Σαλαμίνας θὰ ἔβαφον, οὔτε τὸ πεδίον τοῦ Μαραθῶνος θὰ ἐδροσίσει, βλέπων τὴν Ἑλλάδα ν' ἀναγενναίται θὰ ἠμποροῦσε ν' ἀναφωνήσῃ: «Τέλος πάντων, ἰδοὺ ἡ ἰσχυρία πραγματοποιεῖ τοῦ ποιητοῦ τὸ ἰδεώδες!»

Ἡ ὁραία θυσία του, διὰ τῆς ὁποίας προήγαγε μέχρι τῆς τελειώσεως τὸ ὄνειρον τῆς δρασερῆς νεό-

ΑΠΟ ΤΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΤΟΥ ΒΥΡΩΝΟΣ

ΤΑ «ΝΗΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ».

...Στὸ ποίησιμον πῦρε τὸ Σαμιώτικο χύνει!
Στὸ Σουλιώτικο βράχο, πρὸς τῆς Πάργας τὸ χῶμα,
Γενὰ σιδερένια ὡς τὰ σήμερα εἶνε,
Ποῦ ἀπὸ μάννες Ἰωρίδες λὲς καὶ βγαίνει ἀκόμα.
Ἴσως μένει ἐκεῖ πέρα κάποιος σπέρος κορυμμένος,
Ποῦ θὰ δείξῃ ἂν δὲν εἶνε Ἡρακλειδικο γένος.
Ἀπ' τοὺς ἀπιστοὺς Φράγκους λευτεριά μὴ ζητᾶτε;
Ἐκεῖ ζοῦν ἠγεμόνες ποῦ πουλοῦν καὶ ἀγοράζουν.
Μὲ δικό σας τουφέκι καὶ σπαθὶ πολεμᾶτε!
Αὐτοῦ θάβρωετ' ἐλπίδα κι' ὅτι θέλον ν' ἄς τάξουν.
Ζυγὸς Τούρκου, μὲ Φράγκου πονηριά σὰν ταιριάζουν

τητός του, θὰ μείνη αἰωνία. Ὅπως ἔγραψε καὶ ὁ μεγάλος μουσικὸς τοῦ Γαλλικοῦ λόγον: Ὁ Βύρων ἀντίζει εἰς τὸν κόσμο. Ὑπῆρξεν ὁ πρῶτος ἀπὸ τοὺς νέους ἐκείνους ἀνθρώπους, εἰς τῶν ὁποίων τὴν ψυχὴν ἐξεικονίζεται ἡ ἰδική μας καὶ τοὺς ὁπίσους δὲν ὀνομάζομεν πλέον ρωματικούς, ἀλλὰ νεοκλασικούς. Ὑπῆρξεν ἱερέουλος οὐνάμα καὶ εὐλαβής. Ὁ Βύρων ἠνοιξε τὰς πύλας τοῦ κόσμου, διὰ νὰ εἰσέλθουν αἱ νέαι Μοῦσαι, καὶ προσέφερον ἑαυτὸν ἰλαστήριον θῦμα εἰς τὰς Μοῦσας καὶ παλαιάς. Ἐσφίγη εἰς τὸ βάραντον τοῦ θανάτου, ὅπως αἱ Σουλιώτισσαι ἡρωίδες, ψάλλον ὕμνον ἁγίου τελίου. Τὶ ὥραϊον νὰ ἀποθνήσκῃ κανεὶς ὑπὲρ ξένης ἐλευθερίας εἰς τὴν γῆν τῶν θεῶν!»

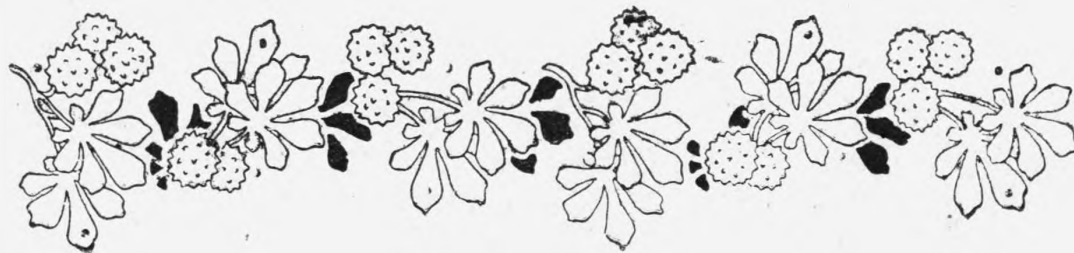
Ἀληθῶς, τί ὥραϊον! ἀκόμη καὶ ἂν ψυχολογία πλέον περιπλοκῶς, ἢ ὅσον νομίζουν αἱ πολλοί, εἶνε ἡ ἀρχικὴ αἰτία. Ἡ ἱστορία εἶνε δι' ἐμὲ Θεά, ἀξία ἀγνῆς καὶ σταθερῆς λατρίας. Ἀλλ' ἀγαπῶ νὰ ἐρωτῶ καὶ τὴν λαϊκὴν Σίβυλλαν καὶ νὰ κρίνω τὴν ἀκοιὴν πρὸς τὰς φωνάς, ποῦ ἔρχονται ἀπὸ τῆς βάθης τῶν ψυχῶν. Ρίπτον νέον φῶς ἐπάνω εἰς τὴν ζωὴν καὶ ἐπάνω εἰς τὰ γεγονότα.

Ἄς οὐκ ἐπιόμεθα μαζὴ μὲ αὐτάς, ὅτι δὲν εἶνε ἀπλῶς αἱ ἀπογοητεύσεις ζωῆς βαρυνόμενοι, ποῦ ἔφεραν τὸν Βύρωνα εἰς τὸ Μεσολόγγι. Ἄς πιστεύομεν, ὅτι καὶ ἄλλα, παρὰ ἡ δόξα ἐνὸς τολμημάτος, τὸν ἔφερον εἰς τῆς Ἑλλάδος τὰς ἀσπας. Ἄς τρέφομεν, μαζὴ μὲ τὸ ἔθνος, ὑπὲρ τοῦ ὁποίου ἐθυσιάσθη, τὴν πεποιθῆσιν, ὅτι, ὅσοι ἔφερον αὐτὸν ἕως ἐκεῖ, ἦτο ἕως ὑπερμέτρων ἰδανικῶν καὶ ἡμερῶν ἐνθυχασίμων—ἦτο ἡ κἀδέομειρος ἐλπίς».

Ὁ ἀληθὴς Ἄγγλος, ὁ Βύρων, νομίζω, ἦλθεν εἰς τὴν Ἑλλάδα μὲ τὴν προαίθεσιν τοῦ θαυμαστοῦ ἐκεῖνον λογίου τῆς ζωῆς ἐνὸς μεγάλου Ἄγγλου, τοῦ Στήβενσον: «Σκέψεις ὑψηλαί, ἐργασία ἀδρά, παράπολα ἐγγειρημάτα!»

Τὴν ἀσπίδα, ὅσο νᾶναι δυνατὴ, θὰ τὴ σπᾶσουν.
Μὲ Σαμιώτικο πάλε τὸ ποτήρι ἄς γεμίση!
Μὲς στὸν ἴσοιο χορεύουν οἱ κοπέλλες μας πάλι.
Σὰν τὰ μαῦρα τοὺς μάτια δὲν εἶδε ἄλλα ἢ φύση,
Μὰ σὰ βλέπω τὴ νιότη καὶ τὰ ἀφράτα τοὺς κάλλη,
Τὸ δικό μου τὸ μάτι τὸ θολῶνει μιὰ στάλα,
Ποῦ γιὰ σκλάβους τὸ θένε τῶν βυζιῶν τοὺς τὸ γάλα!
Στοῦ Σουρνοῦ θὰ καθίσω τὸ μαρμαρίνο βράχο,
Σὺντροφό μου τὸ πῦμα τοῦ Ἀγαίου θὰ κάνω,
Αὐτὸ ἐμένα νὰκούγη. κ' ἐγὼ ἐκεῖνο μονάχο,
Κ' ἐκεῖ ἀπάνω σὰν κύκνος μὲ τραγοῦδι ἄς πεθάνω,
Δὲ σηκώνει ἡ ψυχὴ μου σκλάβο γῆ! Χτύπα κάτω
Τῆς κλαβιάς τὸ ποτήρι, κι' ἄς πᾶν νᾶναι γεμάτο.

Μετάφρασις ΑΡΓΥΡΗ ΕΦΤΑΛΙΩΤΟΥ



ΩΔΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΒΥΡΩΝΑ

Εἰς τὴν ἐορτὴν τοῦ Πανεπιστημίου, ὁ ἀπεσταλμένος τῆς Ἀγγλικῆς Κυβερνήσεως Ἄγγλος ποιητῆς κ. J. Drinkwater ἀπήγγειλε τὴν κατωτέρω ὄδην. Ἡ μετάφρασις ὀφείλεται εἰς τὸν καθηγητὴν τοῦ Πανεπιστημίου μας κ. Σίμον Μενάρδον.

ΜΕΣΟΛΟΓΓΙ, ΑΠΡΙΛΙΟΥ

1824—1924

Ἀφοῦ εἶπε τὸ τραγοῦδι τοῦ μὲ τὴν παλιὰ του θλίψη
κι' ἀφοῦ ἡ φίλια σὰν ἀνθὸς κι' αὐτὴ εἶχε μισραθῆ
καὶ τῆς ἀγάπης πρῶτῃμα ψυχράθησαν οἱ πόθοι
μοταξιασμένος κι' ἄσκοπος, σὰν ὄνειρο βυθῆ,
σὰν ἦπε κάθε τῆς ζωῆς ἀορύρα, κάθε πίκρα
στὴν ἄσωση, στὴν ἀπληστη τοῦ ἔρωτα χηρεῖα
κι' ἀφοῦ τὸ θέρος πέρασε σὰν ἔξωρο χεμιῶνα,
αὐτὸς ζητῶντας λυτρωμὸν ὁ Λυτρωτῆς, βασιὰ
ἀρματωμένος, στάθη ἐμπρὸς στὰς πύλες τῆς Ἑλλάδος,
καὶ φλόγα, πλοῦτη δίδοντας, τὴν δόξα του μαζῆ,
ἔμαθε πῶς νὰ μάχεται, πῶς τὴν τιμὴ νὰ σώσῃ
ποῦ ἐντὸς του ξύπνησε ξανά καὶ νὰ πεθάνῃ πάγει.
χιλιάρικη στὰ τέλη της, αἰώνια γιὰ νὰ ζῆ
καὶ νὰ λαλεῖται ἀτέλειωτα στὰ Ἑλληνικὰ πειλάγη.

II

Ἐκατὸ χρόνια πέρασαν, μὰ πάντα εἶνε κοντὰ μας
τὸ δεύτερο προσοκῆμα κι' ἡ ὥρα του ἡ στεργῆ
κι' ἀκόμα βγαίνει ἓνας καημὸς βαθειὰ ἀπ' τὸ

[Μεσολόγγι

σὰν τὴν ὀδύνη τὴν παλιὰ, ποῦ ἡ Ἄττικὴ σκηνὴ
μὲ θεῖον οἶκτον ἐμπροστὰ σὲ πένθος τόσο θεῖο
νὰ στεφανῶνει ἀξίωσι μὲ μέλη τραγικὰ
καὶ νὰ διαχύνῃ ἀγνότητα καὶ νὰ σκορπίσῃ λάμψη
στοὺς μύθους τοὺς ἀλλοτινοὺς, στὰ προτινὰ κακά.
Πῶς πάλι χρειαζόμεθα κ' ἐμεῖς οἱ τωρονοὶ
παρόμοιον ὄραμ' Ἄττικὸ γιὰ τόσο ὥραϊο τέλος!
ποῦ ὁ Μπάττον ἀνέγκλητος στὸ τέλος νὰ φανῆ,
καὶ στὴν Ἑλλάδ' ἀγαπητὸς καὶ στὴν Ἀγγλία κάτου
συχορημένος καὶ χωρὶς καθ' ἕχθρα ταπεινῆ.
μὲ τὸν ἀγνὸν ἰπποτισμὸ τ' Ἀρόλδου τ' ἀθανάτου.



δίδουσα εις την επιτυχίαν της διδος Στεφάνου μίαν...
έξαιρετικήν εκδήλωσιν της γυναικείας προόδου,

ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΛΙΤΕΧΝΙΚΗΝ ΚΙΝΗΣΙΝ

Η ΕΣΠΕΡΙΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ

Η καλλιτεχνική κίνησις του μηνός αυτού έχει το...
έξαιρετικόν ότι περιλαμβάνει τας εορτάς διά την εκατον...

Η εσπερίς αυτή υπήρξεν όντως επιτυχής και εις έμ...
πνευσιν και εις έκτέλεσιν. Πενήντα και περισσότερα ίσω...

Είς την εορτήν έλαβον μέρος τού «Λύκειον τών 'Ελλη...
δων» ή 'Αθηναϊκή Χωρωδία, και ή όρχήστρα τών Λαϊκών...

**

ΣΥΝΑΥΛΙΑΙ

Από τας σοβαρώτερας συναυλίας, ήτο τό ρεσιτάλ του κ...
Φαραντάτου. Τό σοβαρόν πρόγραμμα περιελάμβανε Φούγ...

Επίσης πολύ καλή και ή Συναυλία του κ. Μπουστεν...
τουί. Είς την τελείαν έκτέλεσιν συνετέλεσεν πολύ ή συμμε...

**

Είς τό 'Αγρικόν έδόθη ή τελευταία Λαϊκή Συναυλία της...
έρετεινής περιόδου. Η Συναυλία αυτή ήτο από τας επι...

**

Η κ. Βιβή Χοϊδά έδωκε την Συναυλία της εις την αι...
θουσαν του 'Ωδείου. Τό τραγοῦδι της ένεθουσίασε και τό...

ΒΙΒΛΙΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

Τό τραγοῦδι της αγάπης: του 'Ιβάν Τουργενιέφ εξέ...
δοτο έκδοτικός Οίκος Α. Π. Δημητράκου (δόδος Σταδίου...

Ο 'Ελικών: 'Ετήσιον λείωμα τών 'Ελλήνων Φοιτη...
τών της Νέας 'Υόρκης. Είναι άφιερωμένο στη μνήμη του...

Ιστορία της 'Ελληνικής Γεωργίας: 'Υπό του ήμετέ...
ρου συνεργάτου κ Α. Α. Ζωγράφου αναγγέλλεται ή προσφ...

Μία Εικοσιπενταετηρίς: (Ο Ναύαρχος Βότσης είχε...
την εύτυχή έμπνευσιν να δημοσεύση όλιγοσέλιδον κριτικήν...

ΕΜΠΟΡΙΚΗ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΙΑ

Έκδοσις 30.000 νέων Μετοχών αυτής

Συνεπεία της υπό της Γεν. Συνελεύσεως...
των μετόχων άποφάσεως περι αύξήσεως του Μετοχικού κεφαλαίου...

Η έγγραφη άρχεται τη 15 Μαΐου 1924...
και λήγει τη 24 Μαΐου 1924.

Αί άνω μετοχαι έκδίδονται με αποκλειστι-

σε πρό έτών 'Ελληνικόν έδαφος, μετηλθεν εις τας...
αιώνιους σκηνάς και άφησε λύπην άπρηγόρητον εις...

ΑΙΑΤΑΤΤΕΙ

α.) Η πέμπτη του Μαΐου μηνός καθ' όλην την...
'Ελληνικήν επικράτειαν διορίζεται ήμέρα πένθους,...

β.) Την αυτην ήμέραν άμα ανατείλη ο ήλιος, ή...
'Ελληνική σημαία να ύψωθή νεκρούσιμος.

γ.) Όλα τά κοινά 'Υπουργεία να κλεισθώσιν. ό...
σαύτως και όλα τά έργαστήρια, έκτός τών όσων πο...

δ.) Είναι άπολύτως άπρηγορευμένα φαγοπότια, ...
μουσικά όργανα και χοροί.

ε.) Κατά την δευτέραν ώραν της αυτης ήμέρας...
να γίνονν καθ' όλας τας εκκλησίας της 'Ελληνικής...

στ.) Όλοι οι πολιτικοί τε και πολεμικοί να πα...
ρευρεθώσιν εις ταύτην την δήσην.

ζ.) Οι εις ένέργειαν στρατιωτικοί επι κεφαλής...
των ταγμάτων και με σημαίας τετυλιγμένα να πα...

η.) Κατά την β' ώραν τή μεν μεγάλη φρούρια να...
ρίψωσιν ένδεκα κανόνια, έν εις έκαστον τέταρτον.

θ.) Κατά την αυτην ώραν και όσαύτως έκαστον...
πλοϊον πολεμικόν να ρίψη τρία κανόνια.

ι.) Τα έθροσκοόμενα εις τόν άργολικόν κόλπον...
πλοϊα πολεμικά, έκαστον τούτων να ρίψη 7.

ια.) Τα στρατιωτικά σώματα παρατεταγμένα εφ'...
ένος ή επί δύο να ρίψώσι τρεις τά τουφέκια των, κα...

ιβ.) Τό 'Υπουργείον τών έσωτερικών και τών...
πολεμικών να ένεργήση την διαταγήν ταύτην, έκαστον...

Έκ Μύλων Ναυπλίου τη 22 'Απριλίου 1924...
(Τ. Σ.) Ο πρόεδρος ΓΕΩΡ. ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩ-...
ΤΗΣ, Παναγιώτης Μπότσης, 'Ιωάννης Κωλέττης,

Ο πρως. γ. γραμματέυς Π. Γ. ΡΟΛΙΟΣ

Κατά την ήμέραν εκείνην επένθησε πράγματι όλος...
δ 'Ελληνισμός. Είς δέ τό Μεσολόγγιον την θετήν...

Η κ. Σύβη Κυπριώτη ή γνωστή καλλιτέχνης του βι...
βλίου εις την αίθουσαν του 'Ελληνικού 'Ωδείου, μās έδωκε...

Είς την αυτην αίθουσαν εκάμε ή κ. "Ηβη Πανδ έπίδει...
ξιν τών ταλάντων τών μαθητριών της, και απέδειξε, ότι...

ΘΕΑΤΡΑ

Τό Λύκειον τών 'Ελληνίδων έδωσε μίαν ωραίαν προε...
σπερίδα εις τας αρχάς του μηνός 'Απριλίου. Η προεσπερίς...

Την 'Τζένη με τό 'Γέλιο της», επηκολούθησε τό δράμα...
του 'Τζουλίνο Νταντάς, τό όποιον απέδωκαν με τέχνη αι...

Από την «Δασκαλίτσαν» του Νικοντέμυ έκαίχθη ή πρώτη...
πράξις. Η Δίς Αέλα 'Ησαία ή όποία εκάιξε τόν ρόλον της...

Τό τέλος της προεσπερίδος εκλείσε με την καιρικην...
σκηνην του Κουρτελιν «οι Μεγάλοι καιμοί». Ως Γαβριέλλα...

Η ωραία αυτη προεσπερίς έδόθη τη συμπράξει του...
τμήματος τών Δεσποινίδων και του κ. Μαξ. Ταλλώνης.

Τά θερινά θέατρα ήρχισαν σχεδόν όλα τας παραστάσεις...
των. Είς τά Όλύμπια εκάίχθη τό «Πολωνέζικο Αίμα» υπό...

Είς τό θέατρον 'Απόλλων καίξει ή κ. Μιράντα Θεο...
ζάρη με έκλεκτούς συνεργάτας.

Είς την 'Αλάμπρα ο θίασος Σαμουρτζή με τόν κ. Λαου...
τάρη θά συνεχίση και εφετός τας παραστάσεις του.

ΔΙΑΛΕΞΕΙΣ

Η 'Αλλιάν Φρανσαίς διοργάνωσε δυο διαλέξεις εις τόν...
Παρνασσόν. 'Ομιλήτρια ή κ. 'Ελένη Λέν, ή γνωστή έλλη...

ΠΟΙΚΙΛΗ ΣΕΛΙΣ

Λόγο της ιστορικής σημασίας αναδημοσιεύομεν την...
κατωτέρω επίσημον διαταγήν επί τῶ θανάτῳ του...

ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Τό έκτελεστικόν Σώμα

'Επειδή ο Λόρδ Νόελ Βυρών κατά την 1 του ένε...
στώτος μηνός παύσας του να πατη τό όποιον ήγάπη-

κόν ἐπ' αὐτῶν προνόμιον τῶν παλαιῶν μετόχων εἰς τὴν τιμὴν τῶν Δραχ. 300 ἐκάστη καὶ μὲ τοκομερίδιον Β' ἑξαμηνίας 1924 καὶ ἐφεξῆς κατ' ἀναλογίαν 20 ο)ο ἐπὶ τῶν κατεχομένων Μετοχῶν τῆς Τραπεζῆς· ἢ τοῦ ὀ κάτοχος τῶν παλαιῶν Μετοχῶν δικαιοῦται εἰς 1

Ὁ ἐπιθυμῶν νὰ ἐγγραφῆ δέον νὰ προσάγῃ τὰς κεκτημένας Μετοχὰς του πρὸς σφραγισμὸν εἰς τὸ Κέντρικόν Κατάστημα (Τμήμα Χρεωγράφων) ἢ εἰς ἓν τῶν ὑποκαταστημάτων τῆς Τραπεζῆς ἐντὸς τῆς ὡς ἄνω ὀριζομένης ἀνατραπευτικῆς προθεσμίας. Ὁφείλει προσέτι νὰ καταβάλλῃ ἅμα τῇ ἐγγραφῇ δραχ. 100 δι' ἐκάστην νέαν Μετοχὴν ἔναντι προσωρινῆς ἀποδείξεως.

Ὅροι κειροδολῆς

Δραχ. 100 ἂμα τῇ ἐγγραφῇ
100 τῇ 25 Ἰουνίου 1924
100 τῇ 25 Ἰουλίου 1924

Οἱ πληρώνοντες δόσεις πρὸ τῆς λήξεως τούτων δικαιοῦνται εἰς ἐκπτώσιν προσεξοφλητικοῦ τόκου 7 ο)ο ἐτησίως, ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς καταβολῆς μέχρι τῆς σχετικῆς λήξεως τῶν ὡς ἄνω καταβολῶν.

Ἐν περιπτώσει καθυστερήσεως περὶ τὴν πληρωμὴν τῶν σχετικῶν δόσεων ἢ Τράπεζα δικαιοῦται νὰ πωλήσῃ τὰς μετοχὰς εἰς τὸ Χρηματιστήριον δι' ἐπισημὸν Μεσίτου εἰς βάρος τοῦ δικαιοῦχου. Ἐν περιπτώσει δὲ ὑπερημερίας θέλει καταλογίσει τὸν ὑπερημερίας πρὸ 9 ο)ο ἐτησίως.

Αἱ τυχόν ὑπολειφθησόμεναι ἐκ τῆς μὴ ἀσκήσεως ὑπὸ τῶν παλαιῶν Μετόχων τοῦ ὕστερον αὐτῶν προνομίου θέλουσι διατεθῆ ἔν καιρῷ τῇ ἀποφάσει τοῦ Δ. Συμβουλίου.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 3 Μαΐου 1924

Ἐμπορικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος

Ἀνώνυμος Ἐταιρεία

Ὁ Γενικὸς Διευθυντής

ΓΡ. ΕΜΠΕΔΟΚΛΗΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΧΡΕΟΥΣ

Καθίσταται γνωστὸν εἰς τοὺς κατόχους προσωρινῶν τίτλων (στεμματίων) τοῦ ἀναγκαστικοῦ Δανείου 1000 ἑκατομμυρίων 6 1)2 ο)ο τοῦ 1922 ὅτι, ἡ προθεσμία ἀνταλλαγῆς τούτων δι' ὀριστικῶν τίτλων, ἐνεργουμένης διὰ τοῦ ἐν Ἀθήναις Κεντρικοῦ Καταστήματος τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, παρατάθη καὶ αὐθις μέχρι τέλους Ἰουλίου ἐ. ἔ.

Ἡ παρατεινομένη αὕτη προθεσμία διακόπτεται κατὰ τὸν χρόνον τῶν δύο προσεχῶν κληρώσεων ἢ τοῦ ἀπὸ 20 Μαΐου μέχρι 10 Ἰουνίου ἐ. ἔ.

Ὅμοιος καὶ ἡ προθεσμία ὑποβολῶν ὑπευθύνων δηλώσεων παρὰ τῶν κατόχων στεμματίων φυλασσόμενων εἰτι ἐν τοῖς θησαυροφυλακείοις τῶν ἐν Τουρκίᾳ Τραπεζῶν ὡς ἀνηκόντων εἰς τὴν περιουσίαν αὐτῶν ἢ εἰς ἰδιώτας εἰτε ἐν ἰδιοκτησίᾳ παρὰ Τραπεζῆς χρηματοκιβωτίοις, παρατείνεται μέχρι τῆς ὡς ἄνω ἡμερομηνίας, ἄνευ διακοπῆς τῆς προηγουμένης παραγράφου.

Πέραν τῆς προθεσμίας ταύτης τὰ μὴ ἀνταλλαγήσόμενα στέμματα ὡς καὶ τὰ μὴ δηλωθέντα ὡς ἐγκαταλειφθέντα ἐν Τουρκίᾳ θεωροῦνται ὀριστικῶς ἄκυρα.

Δέον νὰ τονισθῇ ὅτι ἡ ἀνωτέρω χορηγουμένη παράτασις προθεσμίας εἶνε ἡ τελευταία. (Ἐκ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως τοῦ Δημοσίου Λογιστικοῦ.)

Ἐν Ἀθήναις, Μαΐου 1924

Ὁ Τμηματάρχης τοῦ Δημοσίου Χρέους
ΧΑΝΔΡΑΚΗΣ

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΑΠΩΛΕΣΑΝΤΑΣ ΕΝΤΟΚΑ ΓΡΑΜΜΑΤΙΑ ΑΜΥΝΗΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ Διεύθυνσις Δημοσίου Χρέους

Εἰδοποιῶνται οἱ τυχόν ἀπωλέσαντες ἔντοκα Γραμμάτια Ἑθνικῆς Ἀμύνης ὅτι, ἐκτὸς τῆς πρὸς τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος γεννησομένης δηλώσεως ἀπωλείας τοιούτων, δέον νὰ ὑποβάλωσι συμφώνως τῷ νόμῳ 2754 καὶ εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς ὑπηρεσίαν (Διεύθυνσιν Δημοσίου Χρέους Τμήμα Β') ὁμοίαν τοιαύτην, καθόσον ἡ ταιαύτη μονομερὴς ἐνέργεια δὲν ἀρκεῖ διὰ τὴν ἐν καιρῷ ἐκδίκασιν τῶν δικαιωμάτων των.

(Ἐκ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως
Δημοσίου Λογιστικοῦ)

Ἐν Ἀθήναις Μαΐου 1924

Ὁ Τμηματάρχης τοῦ Δημοσίου Χρέους
ΧΑΝΔΡΑΚΗΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

Ἐχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 34 τοῦ νόμου ΣΙΒ' προκηρύσσομεν μειοδοτικὴν δημοπρασίαν διὰ τὴν προμήθειαν τριάκοντα τριῶν (33) θερινῶν στολῶν ἐξ ὑφάσματος λινοῦ ἢ μαλλο-

βαμβάκου, διὰ τοὺς τοὺς κλητήρας τοῦ ὑπουργείου.

Ἡ δημοπρασία γενήσεται ἐν τῷ καταστήματι τοῦ ὑπουργείου τῆς Γεωργίας, τὴν 30 Μαΐου 1924, ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν 11 π. μ. ἐντὸς τοῦ γραφείου τοῦ τμηματάρχου τοῦ τμήματος προσηπτικοῦ, δι' ἐμφραγίστων προσφορῶν, ἐνώπιον τῆς ἐπὶ τούτῳ διορισθησομένης ἐπιτροπῆς.

Ἡ παράδοσις τῶν στολῶν γενήσεται ἐντὸς 15 ἡμερῶν, ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς μειοδοσίας, ἢ δὲ πληρωμῇ δι' ἐντάλματος τοῦ ὑπουργείου τῆς Γεωργίας μετὰ τὴν παραλαβὴν των.

Ὁ μειοδότης θὰ καταθέσῃ ἐγγύησιν ἴσην πρὸς τὸ 1)8 ἐπὶ τῆς ἀξίας τῶν κατασκευασθησομένων στολῶν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 6 Μαΐου 1924

Ὁ ὑπουργός

Α. Μπακάμπασης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

Προκήρυξις διαγωνισμοῦ πρὸς κατάληψιν ἀνά μίαν θέσιν γραφείως ἐν τοῖς δασαρχείοις Λαμίας, Βάλτου, καὶ Πρεβέζης.

Τὴν 15ην Μαΐου ἐ. ἔ. ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 9ην π. μ. ἀνεργηθῆσεται ἐν τοῖς γραφείοις τῶν δασαρχείων Λαμίας, Βάλτου καὶ Πρεβέζης διαγωνισμὸς πρὸς κατάληψιν ἀνά μίαν θέσιν γραφείως.

Αἰτήσεις γίνονται δεκταὶ μέχρι τῆς 13ης Μαΐου ἐ. ἔ. συμπεριλαμβανομένης ἐν τοῖς γραφείοις τῶν ἄνω δασαρχείων.

Προσόντα: ἐνδεικτικὸν τουλάχιστον β' τάξεως γυμνασίου ἢ ἄλλης ὁμοταγοῦς σχολῆς.

Πᾶσα πληροφορία χορηγεῖται ἐν τῷ ὑπουργείῳ Γεωργίας (Τμήμα Προσηπτικοῦ) καὶ ἐν τοῖς ἄνω δασαρχείοις.

(Ἐκ τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας)

Ἡ ΑΒΕΡΩΦΕΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

Προμήθεια πετρελαιομηχανῆς Semi Deesel ἢ Diesel διὰ τὴν Ἀβερῶφειον Γεωργικὴν σχολὴν
Λαρίσης

Γίνονται δεκταὶ προσφοραὶ διὰ χορήγησιν μιᾶς πετρελαιομηχανῆς 12 H P ἐν τῇ Ἀβερῶφειῳ Γεωργικῇ Σχολῇ Λαρίσης μέχρι τῆς 1ης Μαΐου ἐ. ἔ. Οἱ ὄροι εἶνε κατατεθειμένοι παρὰ τοῖς γραφείοις τοῦ νομομηχανικοῦ Λαρίσης καὶ τοῦ διευθυντοῦ τῆς Ἀβερῶφειου Γεωργικῆς Σχολῆς· ἐνθα οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν.

ΜΕΓΑΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ

AU PRINTEMPS

Δ. & Φ. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΩΝ

ΟΔΟΣ ΕΡΜΟΥ

Τὸ τελειότερον κατάστημα Γυναικείων Εἰδῶν
Ἀσπιδόρουχα διὰ προίκα

ΟΙΚΟΣ ΓΕΝ. ΕΜΠΟΡΙΟΥ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

“Α Γ Κ Υ Ρ Α”

Τμήμα ἐκδοτικόν. Τακτικαὶ ἐκδόσεις τῶν μεγαλειτέρων ἐπιτυχιῶν τῆς ξένης καὶ Ἑλληνικῆς Φιλολογίας.

Τμήμα τυπογραφικόν. Τὰ μεγαλειτέρα τυπογραφικὰ μηχανήματα τῆς Ἀνασολῆς. Καλλιτεχνικαὶ τυπογραφικαὶ ἐργατῆται παντὸς εἶδους.

ΑΓΟΡΑ ΚΑΙ ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ

ΟΔΟΣ ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 12

Γραφεία αγοράς και πωλήσεως
μεταχειρισμένων και μη γραμματο-
σήμων υπό του κ. Ν. ΠΕΖΟΔΡΟΜΟΥ
Οίκος εμπιστοσύνης και εξαιρετικής
εύσυνειδήσιας.

ΤΑΠΗΤΕΣ ΠΕΡΣΙΚΟΙ

ΑΔΕΛΦΩΝ ΒΑΪΝΟΥ

ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ

ΧΗΜΙΚΑ - ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΑ -
- ΖΥΜΟΤΕΧΝΙΚΑ

ΤΑΣ. Γ. ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥ ΛΟΥ

ΧΗΜΙΚΟΥ ΖΥΜΟΤΕΧΝΟΥ

4 - ΟΔΟΣ ΑΓΙΟΥ ΑΝΔΡΕΟΥ - 4

(Πηλείον Μητροπολιτικού Μεγάρου)

ΑΘΗΝΑΙ

ΧΑΡΤΟΠΩΛΕΙΟΝ ΠΑΛΛΗ & Σ^{ΙΑ}

ΟΔΟΣ ΕΡΜΟΥ

ΤΟ ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΟΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΧΑΡΤΟΠΩΛΕΙΟΝ

Επισκεπτήρια Στιγμαίως.
